

JAHRESBERICHT 2020

ST. STEPHAN TOURISMUS

LENK • ST. STEPHAN • BOLTIGEN-JAUNPASS
OBERWIL • WEISSENBURG-DÄRSTETTEN
ERLENBACH-STOCKHORN

Berner Oberland 

 **alp kultur**
SIMMENTAL

ÜBER UNS

FUNKTION	NAME	GEWÄHLT BIS
Vorstand		
Präsidentin	Veronika Zumbrunnen-Zeller	2020
Vizepräsidentin und Vertreterin Gemeinderat	Pia Perren	
Vertreter Beherberger und Gastronomie	Patrick Kohli	2021
Vertreter Grundbesitzer und Dauermieter mit auswärtigem Wohnsitz	Peter Loepfe	2020
Vertreter Handwerker- und Gewerbeverein	Marc Aegerter	2021
Leiter Geschäftsstelle Tourismus	Eric Berset	

Rechnungsrevisoren

Eliane Rösti		2022
Gottfried Ginggen		2022

Unterhalt touristische Infrastruktur

Verantwortlicher Langlaufloipen	Michael Zahler	
Gemeindearbeiter	Benno Würsten	
Gemeindearbeiter (teilzeit)	Urs Rieder	



ABSAGE DER ORDENTLICHEN MITGLIEDERVERSAMMLUNG 2021

Geschätzte Mitglieder

Die Corona-Krise hat uns leider nach wie vor im Griff. Oberstes Gebot muss es nun sein, die Verbreitung des Virus so gut wie möglich zu verhindern. Aus diesem Grund hat der Vorstand von St. Stephan Tourismus beschlossen, die Mitgliederversammlung 2021 abzusagen und stattdessen über die Geschäfte schriftlich zu befinden.

Die Verordnung 3 des Bundesrats über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus vom 19. Juni 2020 sieht diesen Weg in Artikel 27 explizit vor. Allen Mitgliedern werden die Unterlagen zur schriftlichen Beschlussfassung zu den Geschäftsjahren 2019 (konnte im letzten Jahr wegen Coronavirus-Einschränkungen ebenfalls noch nicht vollzogen werden) und 2020 fristgerecht zugestellt.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Herzliche Grüsse und bleiben Sie gesund.

St. Stephan Tourismus

St. Stephan, im April 2021



Abendstimmung im Skigebiet Lengebrand-Parwengesattel, Skiregion Gstaad (Bild: Veronika Zumbrunnen-Zeller)

JAHRESBERICHT 2020

Der Start ins 2020 war hoffnungsvoll, im Skigebiet Lengebrand-Parwengesattel hatte es wieder einmal genügend Naturschnee und viele Gäste konnten auf schönen Pisten Skifahren oder im Tal eine gemütliche Wanderung unternehmen und in einem von unseren Restaurants etwas für den Hunger und Durst einnehmen. Ach wie schön war es ... mit Freunden und Bekannten oder auch unbekanntem Gästen zusammen zu sitzen und über alles Mögliche zu diskutieren. Die Medien meldeten bereits Anfang Jahr von einem Virus in China aber der war ja weit weg ... doch er kam immer näher ... schneller ... und schneller ...

GÄSTEANLASS WINTER

Am 6. März, zum zehnten und letzten Mal, begrüßten St. Stephan Tourismus und der Handwerker- und Gewerbeverein Gäste im Ried zum Winteranlass. Leider fiel die geplante Schneeschuhtour der dünnen und durchnässten Schneedecke einmal mehr zum Opfer. Martin Bühler führte die Teilnehmenden stattdessen vom Ried ins Schlegelholz. Mit vielen interessanten Informationen über Naturereignisse, zur Wildbeobachtung und einer Führung durchs Barackendörfli Stöckli mit anschließendem Zvieri war es doch ein schöner Nachmittag. Niemand wusste, dass es das letzte gemeinsame Treffen in Innenräumen für lange Zeit sein wird.

PROJEKT JODLERWEG ST. STEPHAN

Das für St. Stephan wegweisende Projekt mit einem Themenweg in der wunderschönen Umgebung der Alp Dürrenwald und des Flösch kommt gut voran. Differenzen konnten bereinigt und konstruktive Anregungen von Landbesitzern aufgenommen werden. Sofern uns die Coronavirus-Pandemie nicht zu stark an der Umsetzung hindert, wovon wir ausgehen, soll der Weg für das Publikum im Sommer 2021 eröffnet werden können.

36. ALPABFAHRT ST. STEPHAN

Wie fast alle Anlässe im 2020 fiel auch die Alpabfahrt der Coronavirus-Pandemie zum Opfer. Da es den Kühen aber egal ist, was in der weiten Welt draussen passiert, kommen sie gerne immer wieder im Herbst ins Tal und möchten auch nicht, trotz der abgesagten Alpabfahrt, am Berg überwintern. Am 5. September war es soweit und die Älpler-Familien schmückten ihre Schützlinge auch ohne Zuschauer wunderschön. Tradition und Berufsstolz ist auch in dieser schwierigen Zeit eine Herzensangelegenheit, wozu ich allen Älplern nur gratulieren kann.



Züglete von der Eggmatte Richtung Dürrenwald mit der Spillgerte im Hintergrund (Bild: Patrick Aegerter)

NEUE T-SHIRTS IM ST. STEPHAN-LOOK

Zusammen mit Gaby Siegfried durfte ich mithilfe, neue Sujets für die Winterkollektion auszuwählen. Die neuen T-Shirts können im Tourismusbüro oder bei Siegfried Sport an der Grodeygasse 26 gekauft werden.



«St. Stephan» T-Shirts, Kollektion Winter 2020/2021 (Bild: Eric Berset)

STAMMGÄSTEEHRUNG

Im Jahr 2020 durften wir mehreren langjährigen Stammgästen für Ihre Treue zu St. Stephan danken: Beatrice Bollinger (50 Jahre), Elisabeth und Ernst Jenni, Susanna und Otto Egger, Margrit und Pierre-André Meister (alle 40 Jahre), Ruth und Hans Röllli-Erni, Fernand Macherel (beide 30 Jahre) und Renate und Marcel Meier sowie Sabrina Kormann und Jürg Burri (alle 10 Jahre).

DANK

Ich möchte es nicht unterlassen Eric Berset, Leiter der Geschäftsstelle, Gemeindeverwalter Beat Zahler, dem ganzen Team auf der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat St. Stephan für ihren unermüdlichen Einsatz bei der Hilfe und Unterstützung zu danken. Ein herzliches Dankeschön geht auch an die Verantwortlichen im Aussendienst, Benno Würsten und Urs Rieder für die umsichtige Pflege des umfangreichen Wanderwegnetzes auf Gemeindegebiet und Michael Zahler-Moor für die Präparation der Langlaufloipe zwischen Zweisimmen und Lenk, sowie des Winterwanderweges entlang des Flugplatzes. Unseren touristischen Partnern, der Lenk-Simmental Tourismus AG sowie dem gesamten LST-Team mit Albi Kruker. Meinen MitkämpferInnen im Vorstand von St. Stephan Tourismus danke ich ganz herzlich für das engagierte Mitwirken.

SCHLUSSWORT

*„Wenn dr Himmel voller Wulche steit
git es Tage wo di nüt me fröit.
De vergiss im Läbe nie,
dass alli Wulche witer zieh“.*

Adolf Stähli

«Weisser Enzian», ein seltener
Gast auf unseren Alpweiden.
(Bild: Veronika Zumbrennen-Zeller)



Mit diesen Worten wünsche ich euch allen viel Mut, wenn möglich verbringt Zeit in unserer wunderschönen Natur. Sie schenkt uns immer wieder kleine Wunder. Bleibt gesund „u häbet Sorg zue nech“.

St. Stephan, im Januar 2021

Eure Präsidentin: Veronika Zumbrennen-Zeller





Blick vom Ried über die Ortsteile Hüsere und Grodey Richtung Süden (Bild: Patrick Aegerter)

JAHRESRECHNUNG 2020

Die Covid-19-Pandemie hat auch Einfluss auf die Jahresrechnung. So sind leichte Einnahmehausfälle bei den Kurtaxen zu verzeichnen, dies insbesondere durch das Fernbleiben von Schulferien- und Gruppenlagern Ende Winter und während den Sommer- und Herbstferien. Durch die Absage der meisten Anlässe fielen die Aufwendungen in diesem Bereich sowie bei der Marketing-Kommunikation geringer aus als in üblichen Geschäftsjahren. Beim Loipenwesen wurden 2020 die Landentschädigungen an Bewirtschafter und Pächter für die vergangenen drei Saisons ausbezahlt. Diese beliefen sich auf CHF 4'659.75. Demgegenüber reduzierte sich der Aufwand der Loipenpräparierung durch die bescheidenen Schneemengen im letzten Winter. Von Loipen Schweiz durften wir einen Beitrag in der Höhe von CHF 6.000.00 und von Loipen Lenk von CHF 2'000.00 für die Anschaffung des neuen Loipenfahrzeugs verdanken.

Aufgrund des positiven Geschäftsgangs konnte nebst der jährlichen Abschreibung des Loipenfahrzeugs (CHF 1'850.00) auch beim Projekt Jodlerweg eine Abschreibung in der Höhe von CHF 18'807.90 vorgenommen werden. Erfreulicherweise wird das Projekt Jodlerweg durch die Neue Regionalpolitik (NRP) des Kantons Bern mit insgesamt CHF 75'000.00 grosszügig unterstützt. Ende 2020 wurde uns bereits eine erste Teilzahlung in der Höhe von CHF 30'000.00 überwiesen.

BILANZ

AKTIVEN	Saldo am 31.12.2019	Total	Saldo am 31.12.2020	Total
Kasse	837.75		131.05	
Raiffeisenbank, laufende Rechnung	24'813.89		46'815.64	
Raiffeisenbank, Sparkonto	38'848.86		38'631.97	
Raiffeisenbank, Konto Alpabfahrt	12'757.86		12'482.62	
Valiant Bank	6'354.85		6'354.65	
Aktien BDG AG	1.00		1.00	
Aktien LST AG	9'500.00		9'500.00	
Genossenschaftsanteile Raiffeisen	200.00		200.00	
Anteilscheine Lenk Bergbahnen	1'500.00		1'500.00	
Anteilscheine Schwimmbad Zweisimmen	1.00		1.00	
Guthaben Verrechnungssteuer	-		-	
Transitorische Aktiven	6'250.92		293.40	
Projekt Jodlerweg	23'984.30		18'807.90	
Mobilien (Loipenfahrzeug)	16'650.00		6'800.00	
TOTAL AKTIVEN		141'700.43		141'519.23

PASSIVEN	Saldo am 31.12.2019	Total	Saldo am 31.12.2020	Total
Transitorische Passiven	9'164.55		440.50	
Rückstellung, Initialkosten neue Geschäftsstelle	-		-	
Rückstellung, Loipenfahrzeug	-		-	
Rückstellung, Angebotsentwicklung	60'000.00		60'000.00	
Eigenkapital	67'639.65		72'535.88	
Jahresgewinn	4'896.23		8'542.85	
TOTAL PASSIVEN		141'700.43		141'519.23

ERFOLGSRECHNUNG

ERTRAG	2019	Total	2020	Total
Ertrag Kurtaxen	66'488.55		63'110.10	
Ertrag Tourismusförderungsabgabe	40'649.87	107'138.42	41'435.90	104'546.00
Ertrag diverse Anlässe	1'777.00		-	
Ertrag Alpbabfahrt	29'724.50		-	
Ertrag Merchandising	538.90		139.00	
Ertrag Marktstandvermietung	270.00		-	
Ertrag Loipenwesen	8'477.00	40'787.40	7'595.00	7'734.00
Mitgliederbeiträge	8'680.00		8'410.00	
Beitrag Gemeinde (Ortsbudget)	15'000.00	23'680.00	15'000.00	23'410.00
Zinsertrag	27.76		15.36	
Diverser Ertrag	199.90		286.30	
Auflösung Rückstellungen	25'000.00	25'227.66	-	301.66
TOTAL ERTRAG		196'833.48		135'991.66

AUFWAND	2019	Total	2020	Total
Aufwand diverse Anlässe	7'241.30		1'472.25	
Aufwand Alpbabfahrt	27'219.30		275.40	
Aufwand Merchandising	73.20		54.00	
Aufwand Marktstandvermietung	400.00		1'348.25	
Aufwand Loipenwesen	14'421.80	49'355.60	13'815.90	16'965.80
Pauschalaufwand Geschäftsstelle	50'000.00		50'000.00	
Spesen Geschäftsstelle	-		-	
Entschädigung Vorstand	2'350.00		1'975.00	
Auslagen Vorstand	985.00		270.00	
Aufwand Mitgliederversammlung	652.15	53'987.15	-	52'245.00
Marketing-Kommunikation	4'290.35		2'371.90	
Marketing-Kooperationen	21'540.00		21'540.00	
Angebotsentwicklung	234.15		1'258.70	
Sponsoringengagements, Spenden, Beiträge	680.00		1'730.00	
Infotafeln, Winterbeleuchtung, Dekoration	3'415.75		3'456.70	
Stammgästegeschenke und -ehrungen	484.25	30'644.50	126.00	30'483.30
Administrationsaufwand	5'002.40		5'290.20	
Fachliteratur und Zeitschriften	54.00		113.00	
Büromaterial, Porti und Telefon	7.80		475.90	
Weiterbildung, Fachtagungen	-		-	
Versicherungen und Steuern	109.45		280.25	
Diverser Aufwand	542.00		690.70	
Finanzaufwand	185.35		246.76	
Abschreibungen	2'049.00		20'657.90	
Rückstellungen	50'000.00	57'950.00	-	27'754.71
TOTAL AUFWAND		191'937.25		127'448.81

JAHRESGEWINN		4'896.23		8'542.85
---------------------	--	-----------------	--	-----------------

REVISORENBERICHT

Eliane Röstli, Kirchgasse 14, 3772 St. Stephan
Gottfried Ginggen, Ried 3, 3772 St. Stephan

Revisorenbericht

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Buchführung und die vorgelegte Rechnung des Vereins St. Stephan Tourismus vom 1. Januar bis 31. Dezember 2020 haben wir stichprobenweise geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wurde.

Ebenso haben wir die Erfüllung der Leistungsvereinbarung mit der Lenk-Simmental Tourismus AG und den Dienstleistungsvertrag zwischen St. Stephan Tourismus und der Einwohnergemeinde St. Stephan gemäss Statuten, Artikel 12, Absatz 2, kontrolliert und für erfüllt erachtet.

Aufgrund unserer Revision beantragen wir der Mitgliederversammlung, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Eigenkapital von CHF 72'535.88 vor Gewinnverbuchung und einem Jahresgewinn von CHF 8'542.85, zu genehmigen.

Dem Leiter der Geschäftsstelle von St. Stephan Tourismus, Eric Berset, danken wir für die saubere und kompetente Führung der Buchhaltung.

St. Stephan, 24. Februar 2021

Die Rechnungsrevisoren

Eliane Röstli



Gottfried Ginggen



AKTIVITÄTEN 2020

Bekanntlich hat die **Coronavirus-Pandemie** dazu geführt, dass praktisch sämtliche traditionellen Anlässe auch in St. Stephan im Berichtsjahr abgesagt werden mussten. Einzig der Neujahrsball, das Weihnachtsbaumverbrennen am 2. Januar, das Theater des Motoclubs Ende Februar und der Gästeanlass Anfang März, durften noch über die Bühne gehen. So fielen das Hangar Rockin' Ende Juni, die Bundesfeier, das Flugplatzfest im August, die Alpbahnfahrt und der Musikdorfet Anfang September, ein Gästeanlass im Herbst und auch der Chlousemärit, das Stephanus-Apéro sowie das Altjahrskonzert mit der Musikgesellschaft allesamt ins Wasser.

Nun hoffen wir, dass uns Corona früher oder später wieder verlassen wird und wir unsere beliebten Anlässe in St. Stephan wiederum durchführen dürfen. Eine jederzeit aktuelle Übersicht über die Veranstaltungen in unserer Gemeinde finden Sie auf der Website unter www.ststephan.ch/de/Aktuell/Termine.

Glücklicherweise durften wir den **Simmentaler Hauswegrundgang** mit Jean-Pierre Anderegg am 15. August und 26. September in Blankenburg (für einmal im Nachbardorf) mit anschliessendem AlpKultur-Zvieri bei seiner Tochter Renate im Byfang, durchführen. Coronabedingt wurde die Teilnehmerzahl beschränkt und wir konnten an beiden Tagen 21 interessierte Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßen. Auch die erstmals von Magdalena und Matthias Gobeli angebotenen **Alpbesuche auf der Alp Unter Albirst** waren mit 65 Besuchenden während des Alpsommers ein Erfolg. Dazu boten Christian und Susi Moor wiederum ihre bereits zur Tradition gewordenen **Besuche mit Besichtigung der Alpkäserei auf Dürrenwald** an.

Seit September ist St. Stephan auch auf der beliebten Online-Plattform **Instagram** vertreten und zählt bis heute bereits über 200 Follower. Periodisch werden schöne Bilder aus unserer Region gepostet und damit in die weite Welt hinaus getragen. Sie finden uns unter dem Hashtag **#ststephantourismus**.



Aufmerksame Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf dem Hauswegrundgang in Blankenburg (Bild: Renate Anderegg)



Bild: Veronkia Zumbrunnen-Zeller

ST. STEPHAN TOURISMUS
Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan, Tel. +41 33 722 70 80
tourismus@ststephan.ch, www.ststephan-simmental.ch